

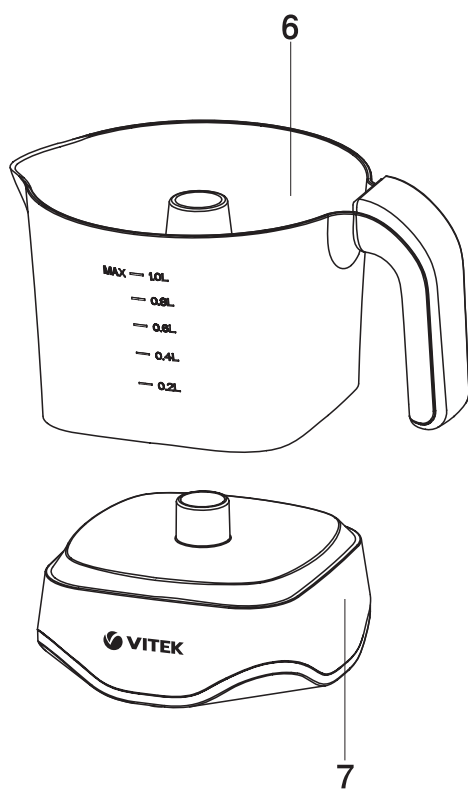
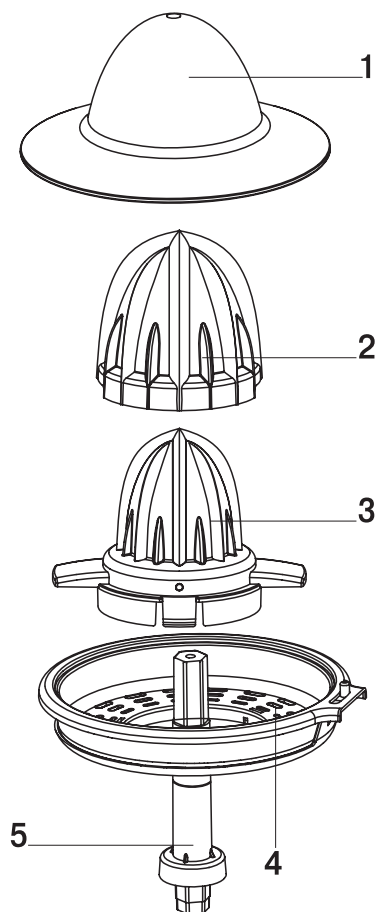
VT-3660

Citrus juice extractor

Соковыжималка
для citrusовых

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	13
KG Пайдалануу боюнча нускама	16



CITRUS JUICE EXTRACTOR VT-3660

Juice extractor is intended for extracting juice from citrus fruit: lemon, lime, orange and grapefruit.

DESCRIPTION

1. Dustproof lid
2. Large cone
3. Small cone
4. Separator
5. Driving shaft
6. Juice bowl
7. Motor unit

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Place the juice extractor on a dry, flat and steady surface only.
- Before using the juice extractor for the first time, thoroughly wash all the removable parts that will contact processed foods.
- Use the supplied removable parts only.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not place the unit and the powercord near hot surfaces, heat sources or sharp furniture edges.
- Before using the unit, make sure that all parts are set properly.
- Do not disassemble the juice extractor if its power plug is connected to the mains socket.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- If moisture or juice drops appear on the juice extractor motor unit, switch it off, unplug it and wipe the motor unit with dry cloth.
- Unplug the unit after the operation.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.

- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- Store the unit in places unreachable for children.
- The unit is not intended for usage by people with physical or mental disabilities (including children) or lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the power cord and plug periodically.
- Never use the juice extractor if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and contact any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary

ENGLISH

to keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the juice extractor completely and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use a damaged unit.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Wash the juice bowl (6), the cone (2, 3), the separator (4), and the dustproof lid (1) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry out.
- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never immerse the motor unit (7) into water or any other liquids.

ASSEMBLY

- Place the motor unit (7) on a dry flat surface.
- Place the motor unit (7) on the driving shaft (5) and the juice bowl (6).
- Install the separator (4) into the bowl (6).
- Install the cone (3) on the driving shaft (5), for extracting juice from larger citrus fruit install the cone (2) on the cone (3).

USING THE JUICE EXTRACTOR

Operation time

The maximal allowable continuous operation time should not exceed 15 seconds with an obligatory pause of no less than 15 seconds. The maximal number of operating cycles is 10. After 10 operation cycles let the unit cool down for 30 minutes.

Cone (3, 2)

- Use the small cone (3) with scrapers to extract juice from smaller citrus fruit (such as lemons or limes). The scrapers prevent accumulation of pulp in the separator grid (4).
- Use the large cone (2) to extract juice from larger citrus fruit (such as grapefruits or oranges). Install the large cone over the small cone.
- Insert the power plug into the mains socket.

- Wash and cut the citrus fruit in two halves. Press a half of the citrus fruit against the cone (3 or 2) to switch the electric motor on. Move the half of the citrus fruit in different directions relative to the cone (3 or 2).
- As the cone (3 or 2) rotates, juice is extracted from the citrus fruit, it passes through the separator grid (4) and is gathered in the juice bowl (6).
- After extracting juice detach the bowl (6) and pour the juice out of it.

Note: - the upper part of the separator (4) contains controls for increasing and decreasing the size of orifices in the separator (4) increasing or decreasing the amount of pulp in the produced juice.

- Unplug the unit after operation.

Note: - during the juice extractor operation the cone (3 or 2) can rotate both clockwise and counterclockwise.

Tips for juice consumption and storage

- Fresh juices contain important vitamins and minerals, which oxidize if subjected to long contact with oxygen and exposed to light that is why you should drink juices right after their preparation.
- Use porcelain or glass dishware to store juices.

CLEANING AND CARE

- Disconnect the unit from the mains.
- Wash the juice bowl (6), the cone (3 or 2), the separator (4), and the dustproof lid (1) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry out.
- Do not put the removable parts of the juice extractor in a dishwashing machine.
- We recommend washing the removable parts of the juice extractor right after using it, since it is difficult to remove dry pulp, and it may cause spots on plastic parts of the juice extractor.
- Clean the motor unit (7) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not use solvents, abrasives or hard brushes for cleaning the juice extractor.

STORAGE

- Clean the unit.

- Assemble the unit and cover the juice extractor with the dustproof lid (1).
- Keep the unit in a dry cool place unreachable for children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Juice extractor – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 25 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ VT-3660

Соковыжималка предназначена для получения сока из цитрусовых фруктов: лимона, лайма, апельсина и грейпфрута.

ОПИСАНИЕ

1. Пылезащитная крышка
2. Большой конус
3. Малый конус
4. Сепаратор
5. Приводной вал
6. Чаша для сока
7. Моторный блок

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте соковыжималку только на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
- Перед первым использованием соковыжималки тщательно промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с перерабатываемыми продуктами.
- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не размещайте устройство и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей, источников тепла и острых кромок мебели.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что все детали установлены правильно.

- Запрещается разбирать соковыжималку, если вилка сетевого шнура вставлена в электрическую розетку.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- При появлении капель влаги или сока на моторном блоке соковыжималки выключите устройство, отключите от электросети и протрите моторный блок сухой тканью.
- После окончания работы извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устанавливайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура.
- Не используйте соковыжималку, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте соковыжималку и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Промойте чашу для сока (6), конус (2, 3), сепаратор (4) и пылезащитную крышку (1) в тёплой воде с нейтральным моющим средством, сполосните и просушите.
- Протрите моторный блок (7) мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать моторный блок (7) в воду или в любые другие жидкости.

СБОРКА

- Установите моторный блок (7) на ровную сухую поверхность.
- Установите на моторный блок (7) приводной вал (5) и чашу для сока (6).
- Установите в чашу (6) сепаратор (4).
- Установите на приводной вал (5) конус (3), при отжиме сока из крупных цитрусовых, установите на конус (3) конус (2).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

Продолжительность работы

Максимальное время непрерывной работы должно составлять не более 15 секунд с обязательным перерывом не менее 15 секунд. Максимальное количество рабочих циклов равно 10. После 10 рабочих циклов дайте устройству остыть в течение 30 минут.

Конус (3, 2)

- Малый конус (3) со скребками используется для отжима сока из цитрусовых фруктов меньшего размера (таких, как лимоны или плоды лайма). Скребки предотвращают скапливание мякоти в решётке сепаратора (4).
- Большой конус (2) применяется для отжима сока из крупных цитрусовых фруктов (таких как грейпфруты или апельсины). Большой конус устанавливается поверх малого.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Вымойте и разрежьте цитрусовый фрукт на две половинки. Надавите половинкой цитрусового фрукта на конус (3 или 2) для включения электромотора. Перемещайте половинку цитрусового фрукта относительно конуса (3 или 2) в различных направлениях.
- При вращении конуса (3 или 2) из цитрусового фрукта выделяется сок, который проходит через решётку сепаратора (4) и попадает в чашу (6).
- После извлечения сока снимите чашу (6) и вылейте из неё сок.

Примечание: - на верхней части сепаратора (4) имеется регулятор, с помощью

РУССКИЙ

которого можно увеличить или уменьшить размер отверстий сепаратора (4), тем самым увеличить или уменьшить количество мякоти в готовом соке.

- По окончании работы выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Примечание: - во время работы соковыжималки конус (3 или 2) может вращаться как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки.

Советы по использованию и хранению сока

- Свежевыжатые соки содержат ценные витамины и минералы, которые при длительном контакте с кислородом и в результате воздействия света окисляются, поэтому пейте соки сразу после их приготовления.
- Для хранения соков используйте фарфоровую или стеклянную посуду.

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите устройство от электрической сети.
- Промойте чашу для сока (6), конус (3 или 2), сепаратор (4) и пылезащитную крышку (1) в тёплой воде с нейтральным моющим средством, сполосните и просушите.
- Запрещается помещать съёмные детали соковыжималки в посудомоечную машину.
- Рекомендуется промывать съёмные детали соковыжималки сразу после её использования, так как засохшую мякоть будет трудно удалить, и от неё могут оставаться пятна на пластмассовых деталях соковыжималки.
- Моторный блок (7) протирайте слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки соковыжималки абразивные чистящие средства, жёсткие щетки и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Произведите чистку устройства.
- Соберите устройство и накройте соковыжималку пылезащитной крышкой (1).

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Соковыжималка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая

мощность: 25 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ
АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ,
15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,
ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ,
КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ
АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ,
Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ,
Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:
8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЦИТРУСТАРҒА АРНАЛҒАН VT-3660

ШЫРЫНСЫҚҚЫШЫ

Шырынсыққыш цитрустық жемістер: лимон, лайм, апельсин және грейпфруттан шырын алуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шаңнан қорғайтын қақпақ
2. Үлкен конус
3. Кіші конус
4. Сеператор
5. Жетектік білік
6. Шырынға арналған тостаған
7. Моторлық блок

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалануға берудің алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтағыш материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғаш рет қосардың алдында электр желісіндегі кернеудің құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққышты құрғақ, түзу және тұрақты бетте ғана пайдаланыңыз.
- Шырынсыққышты алғашқы пайдалану алдында өңделетін азық-түлікпен жанасатын барлық шешіlmелі бөлшектерді жақсылап жуыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін шешіlmелі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құралды үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты және желілік бауды ыстық беттерден, жылу көздерінен және өткір заттардан алшақ ұстаңыз.
- Құралды пайдалануды бастаудың алдында барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік сым айыры электрлік розеткаға жалғанып тұрған жағдайда шырынсыққышты бөлшектеуге тыйым салынады.
- Желілік баудың айырын дымқыл қолмен ұстамаңыз.

- Шырынсыққыштың моторлық блогында судың немесе шырынның тамшылары пайда болса, оны өшіріп, электр желісінен ажыратыңыз және корпусты құрғақ матамен сүртіңіз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін желілік баудың айырын электрлік розеткадан шығарыңыз.
- Құрал жұмыс істеп тұрған кезде балалардың құралға және желілік бауды ұстауларына рұқсат етпеңіз.
- Балаларға құралды ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Құралды балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Жүйелі түрде желілік баудың және желілік бау айырының тұтастығын тексеріп отыру керек.
- Егер желілік бау немесе желілік баудың айыры бүлінген болса, құрал тоқтап жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлағаннан кейін, шырынсыққышты пайдалануға болмайды.
- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан алып тастаңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-

келген авторландырылған (уәкілетті) сервистік орталыққа хабарласыңыз.

- Құралды тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құралды суық (қыс) уақытта тасымалдаған және сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

- Шырынсыққышты орамнан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың бүтіндігін тексеріңіз, бүлінулері болған кезде құралды пайдалануға болмайды.
- Құралды қосу алдында электрлік желі кернеуінің құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Шырынға арналған тостағанды (6), конусты (2, 3), сеператорды (4) және шаңнан қорғайтын қаппақты (1) бейтарап жуатын құрал қосылған жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Моторлы блокты (7) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, одан соң құрғатыңыз.
- Моторлы блокты (7) суға немесе кез-келген сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.

ҚҰРАСТЫРУ

- Моторлы блокты (7) құрғақ, тегіс жерге орналастырыңыз.
- Моторлы блокқа (7) жетектік білікті (5) және шырынға арналған тостағанды (6) орнатыңыз.
- Тостағанға (6) сеператорды (4) орналастырыңыз.

- Жетектік білікке (5) конусты (3) орнатыңыз, ірі цитрустардан шырын сығатын кезде (3) конусқа (2) конусты орнатыңыз.

ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Жұмыс істеу ұзақтығы

Максималдық үздіксіз жұмыс жасау уақыты 15 секундтан кем емес үзіліспен 15 секундты құрайды. Жұмыс циклдарының максималдық саны 10 тең. 10 жұмыс циклынан кейін құралды 30 минут бойы суыту керек.

Конус (3, 2)

- Қыстырғыштары бар кіші конус (3) өлшемі кіші цитрус жемістерінен (лимон және лайм жемістері сияқты) шырын алу үшін қолданылады. Қыстырғыштар жеміс жұмсағының сеператор (4) торында тұрып қалуының алдын алады.
- Үлкен конус (2) ірі цитрусты жемістерден (грейпфрут немесе апельсин сияқты) шырын сығуға арналған. Үлкен конус кіші конустың үстінен орналастырылады.
- Желілік баудың айырын электрлік розеткаға салыңыз.
- Цитрусты жемісті жуыңыз және екі бөлікке бөліңіз. Электрлік моторды іске қосу үшін цитрустық жемістің жартысымен конусты (2 немесе 3) басыңыз. Цитрустық жемістің жартысын конусқа қатысты (2 немесе 3) әртүрлі бағытта жылжытыңыз.
- Конус (3 немесе 2) айналған кезде цитрустық жемістен шырын бөлінеді, ол сепаратор (4) торы арқылы өтіп, тостағанға (6) құйылады.
- Шырынды сығып алғаннан кейін тостағанды (6) шешіп, ішіндегі шырынды құйып алыңыз.

Ескертпе: – сеператордың (4) жоғарғы бөлігінде реттегіш бар, оның көмегі арқылы сепаратор (4) тесігінің өлшемін үлкейтуге немесе кішірейтуге болады, сол арқылы дайын шырындағы жұмсақтың саны көбееді немесе азаяды.

- Жұмысты аяқтағаннан кейін желілік бау айырын розеткадан суырыңыз.

Ескертпе: – шырынсыққыш жұмыс істеп тұрған уақытта конус (3 немесе 2) сағат тілі бойынша немесе сағат тіліне қарсы айналуы мүмкін.

ҚАЗАҚША

Шырынды пайдалану

және сақтау туралы кеңестер

- Жаңа сығылған шырындар құрамында оттегімен ұзақ уақыт әрекеттескенде жарықтың ықпалымен тотығатын дәрумендер мен минералдар болатындықтан, шырынды дайындағаннан кейін бірден ішіңіз.
- Шырынды сақтау үшін фарфор немесе шыны ыдыс пайдаланыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Құралды электр желісінен ажыратыңыз.
- Шырынға арналған тостағанды (6), конусты (3 немесе 2), сеператорды (4) және шаңнан қорғайтын қақпақты (1) бейтарап жуатын құрал қосылған жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Шырынсыққыштың ажыратылатын бөлшектерін ыдыс жууға арналған машинаға салуға тыйым салынады.
- Шырынсыққыштың шешімелі бөлшектерін пайдаланғаннан кейін бірден жууға кеңес беріледі, себебі кеуіп қалған жеміс жұмсағын кетіру қиын, жеміс жұмсақтары шырынсыққыштың пластмасса бөліктерінде дақ қалдыруы мүмкін.
- Моторлы блокты (7) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, осыдан соң құрғатып сүртіңіз.
- Шырынсыққышты тазалау үшін абразивтік тазалайтын құралдарды, қатты қылшақтарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Құралды тазалаңыз.
- Құралды жинап, шырынсыққышты шаңнан қорғайтын қақпақпен (1) жабыңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Шырынсыққыш – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаттылығы: 25 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ VT-3660

Соковижималка призначена для отримання соку з цитрусових фруктів: лимона, лайма, апельсина та грейпфрута.

ОПИС

1. Пилозахисна кришка
2. Великий конус
3. Малий конус
4. Сепаратор
5. Повідний вал
6. Чаша для соку
7. Моторний блок

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте даний пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте соковижималку тільки на сухій, рівній та стійкій поверхні.
- Перед першим використанням соковижималку ретельно промийте всі знімні деталі, які контактуватимуть з переробляємими продуктами.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять до комплекту постачання.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не розташовуйте пристрій та мережний шнур поблизу гарячих поверхонь, джерел тепла та гострих крайок меблів.
- Перш ніж почати користуватися пристроєм переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.
- Забороняється розбирати соковижималку, якщо вилка мережного шнура вставлена в електричну розетку.
- Не торкайтеся вилки мережного шнура мокрими руками.

- При з'явленні крапель вологи або соку на корпусі соковижималки вимкніть пристрій, від'єднайте з електромережі та протріть моторний блок сухою тканиною.
- Після закінчення роботи витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами установлюйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- Періодично перевіряйте стан мережного шнура та вилки мережного шнура.
- Не використовуйте соковижималку, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з переборами, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою,

УКРАЇНЬСКА

вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте соковижималку та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Промийте чашу для соку (6), конус (2, 3), сепаратор (4) та пілозахисну кришку (1) в теплій воді з нейтральним мийним засобом, сполосніть та просушіть.
- Протріть моторний блок (7) м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати моторний блок (7) у воду або в будь-які інші рідини.

СКЛАДАННЯ

- Установіть моторний блок (7) на рівну суху поверхню.
- Установіть на моторний блок (7) південний вал (5) та чашу для соку (6).
- Установіть у чашу (6) сепаратор (4).
- Установіть на південний вал (5) конус (3), при вичавлюванні соку з великих citrusових установіть на конус (3) конус (2).

ВИКОРИСТАННЯ СОКОВИЖИМАЛКИ

Тривалість роботи

Максимальний час безперервної роботи має становити не більше 15 секунд з обов'язковою перервою не менше 15 секунд. Максимальна кількість робочих циклів дорівнює 10. Після 10 робочих циклів дайте пристрою остигнути протягом 30 хвилин.

Конус (3, 2)

- Малий конус (3) зі скребками використовується для вичавлювання соку з citrusових фруктів меншого розміру (таких, як лимони або плоди лайма). Скребки запобігають скупченню м'якоті у решітці сепаратора (4).
- Великий конус (2) застосовується для вичавлювання соку з великих citrusових фруктів (таких як грейпфрути або апельсини). Великий конус установлюється поверх малого.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Вимийте та розріжте citrusовий фрукт на дві половинки. Надавіть половинкою citrusового фрукта на конус (3 або 2) для увімкнення електромотора. Переміщайте половинку citrusового фрукта відносно конуса (3 або 2) у різних напрямках.
- При обертанні конуса (3 або 2) з citrusового фрукта виділяється сік, який проходить через решітку сепаратора (4) та потрапляє у чашу (6).
- Після добуття соку зніміть чашу (6) та вилийте з неї сік.

Примітка: - на верхній частині сепаратора (4) є регулятор, за допомогою якого можна збільшити або зменшити розмір отворів сепаратора (4), тим самим збільшити або зменшити кількість м'якоті у готовому соці.

- Після закінчення роботи вийміть вилку з розетки.

Примітка: - під час роботи соковижималки конус (3 або 2) може обертатися як за годинниковою стрілкою, так і проти годинникової стрілки.

Поради щодо використання та зберігання соку

- Свіжовичавлені соки містять цінні вітаміни та мінерали, які при тривалому контакті з киснем та у результаті впливу світла окиснюються, тому пийте соки відразу після їх приготування.
- Для зберігання соків використовуйте фарфоровий або скляний посуд.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть пристрій з електричної мережі.
- Промийте чашу для соку (6), конус (3 або 2), сепаратор (4) та пилозахисну кришку (1) у теплій воді з нейтральним мийним засобом, сполосніть та просушіть.
- Забороняється поміщати знімні деталі соковижималки у посудомийну машину.
- Рекомендується промивати знімні деталі соковижималки відразу після її використання, так як засохлу м'якоть буде важко видалити, і від неї можуть залишатися плями на пластмасових деталях соковижималки.
- Моторний блок (7) протирайте злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Ніколи не використовуйте для чищення соковижималки абразивні очищувальні засоби, жорсткі щітки та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зробіть чищення пристрою.
- Складіть пристрій та накрийте соковижималку пилозахисною кришкою (1).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Соковижималка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 25 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЦИТРУС ҮЧҮН ШИРЕ СЫГУУЧУ

АСПАП VT-3660

Шире сыгуучу аспап цитрус мөмө-жемиштерден: лимон, лайм, апельсин менен грейпфруттан шире жасоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чаңдан коргоочу капкак
2. Чоң конус
3. Кичи конус
4. Сепаратор
5. Кыймылдаткыч вал
6. Шире үчүн идиш
7. Мотор сапсалгысы

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонmodo баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Биринчи иштеткенде чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Шире сыгуучу аспапты кургак, тегиз туркутуу беттин үстүндө гана колдонуңуз.
- Биринчи иштеткендин алдында иштеткен азыктарды тийе тугран болгон чечилүүчү бөлүктөрүн кылдаттык менен жууңуз.
- Жыйынтыгына кирген гана чечилүүчү бөлүктөрүн колдонуңуз.
- Түзмөктү турак-жайлардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды жана электр шнурун ысык беттердин, жылуулуктун булактарын жана эмеректин учтуу кырларынын жанында жайгашпаңыз.
- Түзмөктү колдоно баштагандан мурун бардык бөлүктөрү туура орнотулганын текшериниз.
- Тармактык шнурдун айрысы электр розеткасына сайылуу убагында шайманды ажыратууга тыюу салынат.
- Тармактык шнурдун айрысына суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Шаймандын корпусунда шире же суу тамчылары пайда болгондо аспапты

өчүрүп, кубаттандыруу сайгычын электр розеткадан суруп, корпусун кургак чүпүрөк менен сүртүңүз.

- Шайманды иштетип бүткөндөн кийин кубаттуучу сайгычын розеткадан чыгарыңыз.
- Иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусуна жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Балдарга түзмөктү оюнчук катары колдонууга уруксат бербейиз.
- Бул шайманды жаш балдар колдонууга болбойт.
- Шайман иштеп турганда жана иштөө циклдердин арасындагы тыныгууларда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Түзмөктү балдар жетпеген жеринде сактаңыз.
- Бул түзмөк дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. **Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!**

- Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычтын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Түзмөктү заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Муздак (кыш) шарттарда шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шире сыгуучу аспапты таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Иштетүүнүн алдында түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Шире үчүн табагын (6), конус (2, 3), сепаратор (4) менен чаңдан коргоочу капкагын (1) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, чайкап, кургатып алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Мотор сапсалгысын (7) сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

КУРАШТЫРУУ

- Мотор сапсалгысын (7) кургак, тыгыз, туруктуу бетине орнотуңуз.
- Мотор сапсалгысына (7) кыймылдагыч валы (5) менен шире үчүн табагын (6) орнотуңуз.
- Табакка (6) сепараторду (4) орнотуңуз.
- Кыймылдагыч валына (5) конусту (3) орнотуңуз, чоң цитрус мөмө-жемиштерден шире сыкканда конустун (3) үстүнө конусту (2) орнотуңуз.

ШИРЕ СЫККЫЧТЫ ПАЙДАЛАНУУ

Иштетүүнүн узактыгы

Максималдуу токтоосуз иштетүү мөөнөтү 15 секундадан ашпай, 15 секундодан кем эмес тыныгуу жасоо зарыл. Иштөө циклдердин максималдуу саны 10 болуу зарыл. 10 иштөө циклдерден кийин түзмөктү 30 минутанын ичинде муздатуу зарыл.

Конус (3, 2)

- Кыргычтары бар кичи конус (3) кичирээк цитрус мөмө-жемиштерден (лимон же лайм мөмөлөрү сыяктуу) шире сыгуу үчүн колдонулат. Кыргычтар сепаратордун панжарасында (4) мөмө эти тыгылганына жол бербейт.
- Чоң конус (2) чоң цитрустардан (грейпфрут же апельсин сыяктуу) шире сыгуу үчүн колдонулат. Чоң конус кичи конустун үстүнө орнотулат.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.
- Цитрус мөмөсүн жууп, экиге бөлүп кесиңиз. Электр моторун иштетүү үчүн цитрус мөмөнүн жарымы менен конусту (2 же 3) басыңыз. Цитрус мөмөнүн жарымын конустун (2 же 3) үстүндө ар кайсы багытына жылдырып туруңуз.
- Конус (2 же 3) айланып турганда цитрус мөмөсүнөн шире сыгылып, сепаратордун панжарасынан (4) өтүп, идишке (6) куюлат.
- Ширени сыккандан кийин табакты (6) чечип, анын ичиндеги ширени төгүңүз.

Эскертүү: - сепаратордун (4) үстү жагында жөндөгүчү бар, ал жөндөгүчү аркылуу сепаратордун (4) тешиктерин чоңойтсо же кичирейтсе болот, ал аркылуу даяр ширедеги мөмө эттин көлөмүн чоңойтсо же азайтса болот.

- Шайманды иштетип бүткөндөн кийин кубаттуучу сайгычын розеткадан чыгарыңыз.

Эскертүү: - Шире сыккыч иштеп турган убагында конус (3 же 2) саат жебесинин багыты боюнча да, багытына каршы да иштейт.

Ширени колдонуу жана сактоо жөнүндө кеңештер.

- Жаңыдан сыгылган ширелерде пайдалуу витамин менен минералдарды бар, алар кычкылтектин узак таасиринен же жарыктын таасиринен кычкылданат, ошол себептен ширелерди жасагандан кийин дароо ичиңиз.
- Ширелерди сактоо үчүн фарфор же айнек идиштерди колдонуңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Түзмөктү электр тармагынан өчүрүңүз.
- Шире үчүн табагы (6), конус (2 же 3), сепаратор (4) менен чандан коргоочу капкагы (1) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, чайкап, кургатып алыңыз.
- Шире сыгуучу аспаптын чечилме бөлүктөрүн идиш жуучу аспапка салууга тыюу салынат.
- Шире сыгуучу аспаптын чечилме бөлүктөрүн аны колдонгондон кийин дароо жууганы рекомендацияланат, себеби кургап калган этти кетирүү татаал болуп, эттен шире сыгуучу аспаптын пластик бөлүктөрдө тактар калуу мүмкүн.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Шире сыгуучу аспапты тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды, катуу щеткалар менен эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Аспапты тазалап коюңуз.
- Түзмөктү кураштырып, шире сыккычты чандан сактоочу капкагы (1) менен жабыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Шире сыккыч – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 25 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.